Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Princeton Theological Seminary Library

https://archive.org/details/mensajerovalden3377unse_1

PORTE PAGO

Año XXXIII — JUNIO 15 DE 1951 — N.o 772

MENSAJERO VALDENSE

ORGANO OFICIAL DE LA FEDERACION DE IGLESIAS EVANGELICAS VALDENSES

Resplandeced como luminares en el mundo (Filip. 2: 15)

Director Responsable: CARLOS NEGRIN
Teléfono 63. Tarariras. — Depto. de Colonia.

Sub-Director: Pastor ALDO COMBA. — Ombúes de Lavalle. — Depto. de Colonia.

Administrador: ERALDO LAGEARD - Baez 484. — Montevideo. — Teléfono 41-48-22.

LUX LUCET IN TENEBRIS
RY OF PRINCETON
AR 8 1988
THEOLOGICAL SEMINARY

Redactores:

Pastor JUAN TRON, Sra. LIDIA B. de REVEL, Srta. BLANCA E. PONS.

Imprenta Editora:

"El Siglo Ilustrado". — Yí 1276.
Teléfono 8-53-15. — Montevideo

CONTENIDO:

Embriagados de Espíritu Santo. — Así lo creemos. — J. Oscar Griot. — El Moderador de la Iglesia Valdense. — Necesitamos 20 mil pesos. — El Culto Valdense (2). — Algunos Datos. — Un pretexto. — Curso por correspondencia en religión y servicio cristiano. — Nuevo curso para Líderes. — Contestando... — Autonomía de las Iglesias. — Página Femenina. — Reseña Ecuménica. — Noticioso de Corporación Financiera Valdense S. A. — ¿Cambiaremos o no cambiaremos? — Canto Sagrado. — Otra respuesta a "Lector Preocupado". — Ecos Valdenses. — In Memoriam. — Suscripciones Pagas.

Embriagados de espíritu Santo

(Efesios 5/18)

Paréeenos a primera vista algo ineongruente la especie de comparación que hace aquí el Apóstol, poniendo lado a lado el estar borraeho, y el estar poseído de la poteneia santifieadora por exeeleneia, el Espíritu Santo. Pero lo que quiere aquí el apóstol no es tanto hacer una comparación, sino establecer un contraste: "no hagáis lo uno, que es malo; haced lo otro, que es lo excelente".

Es que los antiguos —no eonoeiendo el origen y el proceso de la fermentación del mosto— atribuían las propiedades exeitantes del vino fermentado, a la entrada en él del espíritu de algún animal (zorro, mono, toro, etc.). Pero de cualquier manera que se la explique, la embriaguez es una alteración de las facultades mentales normales, proveniente de un agente material, que quita los frenos habituales a ciertas acciones humanas, induciendo generalmente al ser humano a seguir sus instintos más bajos y ordinarios. "Esto no eonviene al eristiano, diee el gran apóstol". Debe eonservar su tino, su dominio propio y hacer aquéllo que su eonciencia eristiana, la voz de su Dios le indique.

Para ello, nada mejor ni más seguro, que dejarse llenar del propio espíritu de Dios, que llamamos Espíritu Santo. Es éste un poder espiritual, santo y bueno, que ciertamente no llevará al hombre a eometer exeesos ni torpezas, sino que le conducirá por las sendas que llevan junto al Creador y Padre, inspirando y ayudando a eumplir tan solo con su voluntad.

* * *

El Espíritu Santo puede soplar e inspirar en distintas medidas a los eristianos. Pero es perfeetamente posible —y harto frecuentemente lo vemos— que un eristiano puede estar tan solo a medias inspirado por ese Espíritu, mientras que en la otra mitad de su vida se deja influenciar y guiar, si no por la embriaguez habitual, por la embriaguez de las eosas del mundo. Y ésto no puede ser; no debiera al menos ser: "Sed llenos del Espíritu". Es decir, el Espíritu de nuestro Dios es el que debe llenarnos y dominarnos completamente, y de una manera total dirigir y orientar nuestras vidas de tal modo que se pudiese decir que vivimos "embriagados del Espíritu Santo". Tan solo así nuestras vidas estarán enteramente de acuerdo eon la voluntad divina; tan solo así andaremos por la senda estrecha que conduce a la vida.

Dios nos ayude y nos inspire El mismo a buscar siempre su direceión, y la plenitud de su Espíritu.

C. N.

Así lo creemos

Uno de nuestros Consistorios no sesiona legalmente desde principios de año, porque sus Miembros no concurren a las sesiones.

Ultimamente, en una de las Comisiones que dirigen la Iglesia, se cerraron precipitadamente los debates, dejando muchos puntos importantes del temario sin tratar, porque el que presidía estaba apurado para marcharse.

Una, o varias, de nuestras Escuelas Dominicales quedan sin instructores todas las veces que se organiza un paseo o unos partidos de volley-ball.

He aquí tres pequeños hechos que hacen reflexionar. La conclusión no puede ser sino ésta: en la Iglesia no hay seriedad.

No es serio anteponer los intereses personales al interés de la Iglesia. Y, en los tres casos que hemos mencionado, es justamente lo que ha sucedido: primero el paseo y luego, si hay tiempo la Escuela Dominical; primero deschalar el maíz o estirar un alambrado y luego, si me acuerdo y si tengo ganas, iré al Consistorio; primero mis asuntos personales y luego las Comisiones de la Iglesia. Repetimos: todo ésto no es serio.

Y, quisiéramos profundizar nuestro examen ¡cuántas otras faltas de seriedad encontraríamos en la Iglesia! Nombramientos hechos a la ligera; resoluciones votadas sin estudio previo, decisiones que se toman y no se respetan; oradores que no preparan sus discursos, estudiantes que piensan en demasiadas cosas que no son el estudio, uniones cristianas en que se habla mucho de deporte y poco de Cristo, etc., etc.

Falta de seriedad... por eso es que la obra de la Iglesia no progresa; por eso es que en muchas partes se va para atrás: porque nos conformamos con las cosas hechas más o menos, con los trabajos realizados como quiera y, como los viejos que hablaban "patois", decimos: "La fai pru".

Pero ésta no es de ningún modo la actitud que ha de tener el creyente: "Ojalá fueses frío o caliente, dice el Apocalipsis; mas, porque eres tibio, te vomitaré de mi boca".

Si queremos ser miembros de la Iglesia de Cristo, seamos pues, no tibios, sino calientes; seamos serios en nuestro trabajo en la Iglesia; y si nos hacemos cargo de una tarea, cumplamos nuestro deber a conciencia, seamos exactos, puntuales.

Las cosas hechas "a lo bandido" no sirven en ningún lado, y menos en la Iglesia.

Los hebreos, al hacer un sacrificio debían ofrecer un cordero "sin defecto y sin mancha". A nosotros nadie nos obliga a trabajar en la Iglesia; pero si lo hacemos, debemos ofrecer a Dios un trabajo que sea también "sin defecto ni mancha", un trabajo exacto, esmerado, prolijo; en una palabra: un trabajo serio.

Así lo creemos.

J. Oscar Griot

El 12 de mayo ppdo. falleció en su residencia de Montevideo el profesor Oscar Griot, de larga y destacada actuación en la docencia nacional.

Hijo de J. Bartolomé Griot, uno de los fundadores y "pionners" de Colonia Valdense, inició sus estudios en el Liceo local, que prosiguió luego en Buenos Aires. Después de una estada en Asunción (Paraguay) donde fué profesor y cónsul del Uruguay, fué designado director del entonces Liceo Habilitado de Colonia Valdense. Fué a los pocos meses, llamado a fundar y organizar el Liceo de Artigas, en 1913.

Debemos retrotraernos con la memoria para valorar lo que representaba la permanencia y la tarea en esos lugares apartados, pero en donde se realizaba realmente obra constructora. Culminó el señor Griot su actividad liceal con la erección del edificio del Liceo Departamental de Durazno, con su grandioso Campus y demás complementos de que pensó en dotarlo el profesor Griot de amplia visión y de espíritu abierto.

Nunca olvidó Don Oscar el terruño natal y Colonia Valdense fué el lugar predilecto entre los tan variados en donde su vida activa lo llevara.

En 1925, siendo Representante Nacional, obtuvo la oficialización de nuestro Liceo local, que, al ser equiparado con los demás establecimientos similares, aseguró su existencia definitivamente.

Ya jubilado, a pesar de los sufrimientos de una dolencia implacable, gestionó la cesión por la ANCAP de la antigua fábrica de aguardiente de Carrió, que se transformará en Campamento permanente de Profesores y Estudiantes.

Asistido por el afecto y los cuidados inteligentes de sus familiares, su vida fecunda se extinguió, pero su recuerdo y su lección permanecen. "Vivir se debe la vida de tal suerte que viva quede en la muerte".

AL.

El Moderador de la Iglesia Valdense

Muy apresuradamente dimos en el número anterior, la triste noticia del inesperado y lamentable fallecimiento del Moderador de nuestra Iglesia, Pastor Guglielmo del Pesco. Esperábamos publicar en el presente número una breve biografía y una apreciación acerca del Pastor del Pesco: por carecer de los datos necesarios debemos postergar este propósito.

Tan apresuradamente dimos la noticia, que dejamos deslizar un lamentable error: el Moderador falleció el día 3 del pasado mes de mayo y no el 1º, como allí anunciamos. Mientras distribuía la Santa Cena, en un Congreso de la Juventud Evangélica de Italia (interdenominacional) en Milán, el 1º de mayo sufrió un síncope; llevado al Hospital Evangélico de dicha ciudad, falleció el día 3, siendo sepultado en el cementerio de Torre Pellice el día 5.

Necesitamos 20 mil pesos

...¡Y Ud. puede ayudarnos a obtenerlos!

Ya hemos recibido mil ochocientos pesos... pero es tan sólo un comienzo. La Librería Pastor Miguel Morel necesita que los miembros de la Iglesia Valdense le presten su ayuda, y con la mayor urgencia, para su normal desenvolvimiento comercial y a fin de que pueda cumplir con su misión. Necesitamos unos 20 mil pesos prestados sin interés, a fin de evitar la pesada carga de los intereses que llegan actualmente a unos mil ochocientos pesos anuales.

La Comisión de Librería ha emitido Bonos de ayuda, en los que las personas cooperadoras pueden indicar la suma de dinero y el tiempo que lo colocan sin interés.

¡Pida a su Pastor un Bono de ayuda para la Librería Morel y entregue 1000, 500, 100, lo que esté a su alcance, y favorecerá una importante obra dentro de nuestra Iglesia!

¡No olvide, esperamos su ayuda a la brevedad posible!

Wilfrido Artus, Pte.

Con el Moderador del Pesco la Iglesia Valdense pierde a uno de sus más capacitados dirigentes; pero sin duda Dios ha de levantar un digno sucesor que continúe presidiendo esta Su Iglesia, que por varios siglos ya ha guardado y bendecido para el extendimiento del Evangelio en Italia y en otras partes del mundo.

El Culto Valdense

— 2 —

La Invocación

En el primer artículo de esta serie dijimos que el culto es un diálogo entre Dios y la Iglesia, y también dijimos que Dios suele hablar por boca del pastor cuando éste lee o explica la Biblia. La Iglesia, por su parte, en este diálogo, habla esencialmente por medio del canto de toda la asamblea y por medio de la oración. Es evidente sin embargo que si cada uno de los presentes orara en alta voz por su cuenta, el resultado sería una confusión muy poco edificante, y es necesario por lo tanto que uno solo (el pastor) ore en alta voz y los otros (la asamblea) acompañen con su corazón y oren conjuntamente con el pastor, de manera que la oración de éste venga a ser propiamente la oración de toda la Iglesia.

Dicho ésto pasemos a estudiar qué es la invocación.

Supongamos estar en un templo en el momento en que está por iniciarse el culto: cerca nuestro, de un lado y de otro hay hermanos y hermanas en silencio, esperando...

¿Por qué han venido todas estas personas?

Han venido porque cada uno de ellos ha oído en su corazón la voz de Dios que le llamaba al culto, cada uno de ellos ha venido por un acto de obediencia, de manera que cuando el pastor diga "Empecemos nuestro culto con la invocación...", esta invocación es como la respuesta de toda la Iglesia junta a la invitación que Dios ha dirigido a cada uno en particular.

Las palabras de la invocación suelen ser estas: "Nuestro principio y nuestra ayuda son en el nombre de Dios que creó los cielos y la tierra y que nos salva en Cristo Jesús".

Las palabras **"nuestro principio"** indican el comienzo de nuestra existencia, es decir el hecho de que Dios nos creó; las palabras **"nuestra ayuda"** indican todas aquellas cosas materiales o no, que nos ayudan, o sea, nos permiten vivir, todos los dones de Dios que recibimos día tras día.

El significado de la invocación es pues éste: que habiendo llegado al templo para el culto lo primero que hacemos es reconocer que todo lo que somos y lo que tenemos en esta vida juntamente con nuestra salvación eterna, todo nos viene de Dios.

Es hermoso empezar el Culto en esta manera, con el reconocimiento de todo que le debemos a Dios, y es triste que algunos a veces omitan esta importante parte del culto.

En seguida después de la invocación se lee un versículo. Aquí es Dios que habla. Luego hay una breve oración, y aquí es la Iglesia que le habla a Dios y le pide que bendiga el culto y lo acepte.

Desde el principio del culto, pues, se ve como éste no es otra cosa que un diálogo. Si nos damos cuenta de ésto, y si llegamos a comprender cuál es el papel de Dios y cuál es el nuestro en este diálogo, estoy convencido de que el culto llegará a ser cada vez más interesante y más instructivo para nosotros.

Aldo Comba.

Algunos datos

La Comisión Organizadora de la Colecta de Ayuda a la Iglesia Madre cumple con su deber informando al público sobre la marcha de dicha colecta.

Las donaciones recibidas y publicadas hasta el 1º de junio suman aproximadamente $ 1.200.00 o/u. Es por cierto una linda cantidad, y agradecemos la colaboración que nos fuera brindada por los donantes. Debemos recalcar, sin embargo, que 1.200 pesos, al cambio actual, no alcanzan, ni con mucho, al medio millón de liras.

El llamado del Sínodo pedía 50 millones. Si no alcanzamos un medio millón de liras, quiere decir que todavía hemos dado **menos de la centésima parte** de la suma total pedida por el Sínodo.

Creemos que, aún teniendo en cuenta las dificultades financieras de este Distrito, nos será posible hacer un buen esfuerzo más. Este esfuerzo lo debemos hacer, si queremos que nuestra Colecta sea una verdadera ayuda, y no solamente una pequeña limosna para la Iglesia Madre.

La fecha de clausura de esta colecta ha

sido fijada el 15 de agosto, día de la Fraternidad Valdense. Nos quedan pues solamente dos meses para llevar a cabo nuestro cometido. Esperamos por lo tanto de los Pastores y demás Obreros de la Iglesia, así como de todos los que aman a la Iglesia Madre, su decidido apoyo para el buen éxito de esta Colecta de ayuda. Desde ya les agradecemos sinceramente.

La Comisión

Un pretexto

Cuando se hace un culto o una reunión para evangelización y cuando oímos al pastor hablar en general del testimonio cristiano nos gustan esas palabras, y pensamos que por cierto el mundo sería mejor si la Iglesia anunciase con mayor fidelidad y con más amplitud el Evangelio.

Pero no siempre el pastor se conforma con hablar desde el púlpito en términos generales; a veces va por las casas a visitar las familias y repite aquellas mismas cosas que dijo en el culto, solamente que en vez de decir en general "La Iglesia debe evangelizar" nos dice a nosotros, mirándonos en los ojos: "Hermano, Ud. debe evangelizar". Por cierto esta manera directa no nos gusta mucho, porque una cosa es hablar en general, y otra es venir a nuestra propia casa y decirnos en la cara: "Ud. debe evangelizar". Y sin embargo, el pastor no deja de tener un poco de razón porque si la Iglesia en conjunto debe evangelizar es claro que a cada uno de los que somos miembros de la misma nos va a tocar una parte de ese trabajo.

Como quiera que sea, nosotros le solemos contestar: "Vea, Sr. Pastor, Ud. sabe que yo no oculto mi religión, y que si alguien habla mal de la Iglesia, yo estoy pronto a defenderla, pero eso de evangelizar... yo no puedo; eso es para gente que tiene estudio, pero nosotros, ¿qué quiere? somos gente de campo y no tenemos preparación".

Y con haber dicho que no tenemos preparación nos parece haber liquidado el asunto; pero en realidad no hemos liquidado nada y sigue en pie la orden que Jesús da a todos los creyentes, inclusive a la gente de campo: "Vosotros me seréis testigos".

A este punto deberíamos aclarar que existen dos clases de evangelización: una es la evangelización colectiva, y la otra es individual. En la colectiva se hacen reuniones al aire libre, conferencias, discusiones, se publican folletos etc., y para todas estas cosas es necesaria mucha preparación, mucho estudio y muchas otras cualidades especiales.

Pero también existe la otra especie de evangelización: la individual. Y aquí no se necesita ningún estudio especial: se necesita solamente buena voluntad y decisión de hacer lo que Jesús nos manda. Y ¿qué quiere al fin y al cabo Jesús de nosotros? Ya lo hemos dicho, quiere que seamos sus testigos. Para ser testigo no se necesita preparación: si mañana asistimos a un choque de autos, por ejemplo, tendremos que salir de testigos e ir al tribunal para declarar... ¿declarar qué? Para declarar todo lo que sabemos del accidente: no importa que hablemos con palabras selectas u ordinarias, no importa que digamos mucho o poco, importa que digamos todo lo que sabemos, ni más, ni menos.

Ser testigo de Cristo es la misma cosa: no se nos piden discursos ni sermones ni nada por el estilo, se nos pide solamente que digamos lo que sabemos de Cristo, no importa que digamos poco o mucho, con tal que digamos todo lo que sabemos de El.

Esto es "ser testigo de Cristo", y hemos de repetir nuestro testimonio todos los días, con cualquier clase de personas, sin cansarnos nunca, y ésta será nuestra manera de evangelizar. Como se ve esta especie de evangelización está perfectamente al alcance de todos y también los niños de la Escuela dominical pueden colaborar en ella.

Resulta pues que cuando el pastor viene a nuestras casas y nos dice "Hermano, Ud. debe evangelizar", tiene toda la razón de decirnos así y nosotros no tenemos ninguna excusa para negarnos a cumplir con este deber.

Ser testigo de Cristo, lo repetimos, es deber sagrado de cada uno de nosotros; el que no cumple con él es un hipócrita y un falso creyente.

Juan Esteban C.

Curso por correspondencia en religión y servicio cristiano

INTRODUCCION AL ANTIGUO TESTAMENTO.

Constará de veintiuna lecciones. Dedicaremos tres de ellas a considerar el estudio de la Biblia y más particularmente del Antiguo Testamento y a indicar el proceso de formación de éste, dando asimismo algunas nociones sobre el marco geográfico e histórico de los sucesos relatados. En tres lecciones nos ocuparemos del Pentateuco o Ley. La literatura histórica nos llevará cuatro lecciones. Tres serán dedicadas a la literatura de sabiduría, devoción y poesía. Y en las últimas ocho lecciones estudiaremos los libros proféticos.

INTRODUCCION AL NUEVO TESTAMENTO.

Le dedicaremos quince lecciones. En ellas haremos un estudio de los diversos libros del Nuevo Testamento de acuerdo con el orden en que fueron escritos. Examinaremos su contenido e iremos analizando los pasajes respectivos. Por supuesto, la vida y enseñanza de Jesucristo y la obra del apóstol Pablo recibirán especial atención. Durante el curso de cada lecciónn se formularán preguntas para ayudar al estudiante a meditar respecto de enseñanzas que deriven de varios de los pasajes en consideración.

OPORTUNAMENTE PRESENTAREMOS NUEVOS CURSOS.

Por formularios e informes, dirigirse a:

Cursos por correspondencia,
Facultad Evangélica de Teología,
Camacuá 282,
Buenos Aires.

Nuevo curso para Líderes

Respondiendo a una grande necesidad de nuestras Iglesias y de acuerdo a las indicaciones de la última Conferencia, la Comisión nombrada al efecto por la Comisión Ejecutiva, ha programado el 2º Curso para Líderes.

¿Cuándo? Durante todo el mes de agosto.

¿Dónde? En Colonia Valdense.

¿Con qué horario? Todos los días menos domingos, de 14 a 17 horas.

¿Programa? Una serie de exposiciones bíblicas que servirán de base para meditaciones que presentarán los alumnos; una serie de clases sobre Historia de la Iglesia, sectas, etc., clases de canto sagrado y trabajos prácticos de los alumnos. Además habrá reuniones especiales.

¿Cuánto cuesta? No hay cuotas. Los gastos serán de algunos libros, té y excursiones.

¿Cómo inscribirse? Antes del 10 de julio, con el que suscribe. La Comisión fijó en 20 el número mínimo para realizar el Curso.

¡Inscríbase cuanto antes y asista a este nuevo Curso!

¡La Iglesia necesita dirigentes preparados!

Por la Comisión:
Wilfrido Artus, Pte.

CONTESTANDO...

Estimado F. G. P.:

Falsificar el dinero es un crimen; falsificar un documento es un crimen; y falsificar los conceptos... no es nada lindo, por cierto; es, al contrario, un pecado contra la honestidad intelectual, o sea contra aquella virtud que debe ser maestra y guía de todos los que pretenden tomar parte en discusiones entre personas cultas.

Es falsificar los conceptos decir que nosotros seguimos "porfiando con la idea de quitarle la autonomía a las Iglesias", mientras que en nuestros Comentarios hablamos de "aceptar una limitación razonable de la autonomía". ¿Acaso le parece a Ud. que limitar razonablemente la autonomía sea lo mismo que quitarla?

Aclarado este punto le diré ahora que, si Ud. estudia la historia de la humanidad, verá que todo el progreso humano estriba en la razonable limitación de las autonomías individuales en favor del interés general. El hombre primitivo iba dónde se le antojaba, sin pedir permiso a nadie; no tenía ley ni rey, y la fuerza era su único argumento. Hoy no podemos ya hacer lo que se nos antoja, sino que estamos sometidos a toda clase de leyes y reglamentos que limitan nuestra libertad individual para el bien común. Hagamos un ejemplo: en la calle uno está obligado a transitar por la derecha; es decir, sufre una limitación de su libertad, pues no se le permite transitar por donde a él más le guste, sino que se le obliga a andar por un lado determinado; pero justamente, esta *razonable limitación de la propia auto-*

nomía, que todos aceptamos, permite que el tránsito se realice con orden en beneficio de todos.

En la vida de la Iglesia es exactamente lo mismo. Hasta ahora las congregaciones marchaban como querían, nombrando a sus pastores en completa autonomía, sin pedir nada a nadie, siguiendo sus propios criterios e intereses, y desentendiéndose soberanamente del interés de las otras congregaciones y del Distrito en su conjunto. Esto se llama desorden. Creemos que la Iglesia está llamada a progresar, y que, por lo tanto, algún día en lugar de desorden habrá orden; y ésto solamente se logrará aceptando una razonable limitación de todas las autonomías.

Repetimos, pues, que estamos hablando (y siempre hablamos) de *limitar* y no de quitar la autonomía de las Iglesias.

Agregamos que deberá ser una limitación *razonable;* es decir, no excesiva ni arbitraria, sino tal como la razón, el buen criterio y las mismas circunstancias lo pidan.

Y añadimos lo que ya expresáramos en los Comentarios; es decir, que esta limitación deberá ser *aceptada* después de un estudio previo, por los delegados de las Iglesias. No habrá pues ninguna clase de imposición, sino una libre aceptación.

Estando así las cosas, ¿dónde está, amigo F. G. P., la dictadura de la Comisión Ejecutiva de que Ud. habla?

Dictadura es cuando el poder ejecutivo se independiza del legislativo; pero en la administración de nuestra Iglesia es exactamente lo contrario, que está sucediendo; año tras año aumentan los contralores de la Conferencia sobre la Comisión Ejecutiva. Primero ésta fué obligada a imprimir su Informe anual, para permitir su estudio más profundo por la Conferencia; luego se instituyó la Comisión de Examen, cuya tarea es justamente la de vigilar y examinar la actuación de la Comisión Ejecutiva; y en la última Conferencia se creó además en el seno de la Comisión de Examen un Síndico, que contraloreara toda la gestión financiera de la Comisión Ejecutiva. Esta pues se ve sometida a una vigilancia que se hace cada día más rigurosa; sin contar que el mismo hecho de que el número de sus miembros haya aumentado, pasando de tres a cinco, disminuye más todavía las posibilidades de que se acumule un poder excesivo en las manos de pocas personas.

Nosotros creemos conveniente dar a la Comisión Ejecutiva alguna intervención en el asunto del nombramiento de los Conductores de las Iglesias, porque es propiamente un contrasentido que el órgano que debe coordinar las actividades de toda la Iglesia, quede eliminado de este sector de la organización eclesiástica, que es precisamente uno de los más delicados e importantes.

Pero ¡ojo, amigo!, hemos dicho "darle intervención" a la Comisión Ejecutiva, y no "darle plenos poderes", puesto que en nuestro concepto las Iglesias deberán seguir teniendo alguna forma de autonomía, limitada, sí, pero no menos real.

Y con todo ésto ¿a Ud., le parece justo hablar de dictadura? Creemos que esta expresión está completamente fuera de lugar, y se nos asoma a la mente la sospecha de que esa palabra haya sido puesta allí como un espantapájaros, para asustar a los que no saben exactamente como están las cosas. Esto no no parece muy leal, y quisiéramos recordarle, amigo F. G. P. que una discusión constructiva sólo puede hacerse con argumentos apropiados, y no con las grandes palabras que llenan la boca al que las pronuncia, pero que no concuerdan con la realidad de los hechos.

Ya es tiempo de llegar a una conclusión.

Estamos convencidos, amigo F. G. P., de que Ud. ama a la Iglesia y busca su verdadero bien; esperamos que Ud. nos haga el honor de creer que nosotros también estamos animados por los mismos sentimientos. Pues, justamente, porque amamos a la Iglesia, creemos que, aún en su organización y administración ella no debe conformarse con los resultados alcanzados, sino tratar de mejorar constantemente. Creemos que en el momento actual, el progreso que nos queda por hacer, puede sintetizarse en la fórmula: "limitación razonable de las autonomías locales en aras del bien común".

Sin más, salúdale cordialmente,

el Comentarista.

Autonomía de las Iglesias

En primer lugar debo aclarar que no tengo ideas bien definidas al respecto (lo cual me parece bastante difícil de conseguir pues en el N. Testamento no encontramos nada concreto sobre ésto debido a que en sus primeros tiempos la Iglesia cristiana no estaba organizada como ahora), pero el breve artículo "Comentando", aparecido en el N.º 769 de **"Mensajero Valdense"** me ha despertado ciertas reacciones.

Me parece que aunque la Comisión Ejecutiva tuviera la facultad de nombrar a los pastores, por ese solo hecho no sería una dictadura. Según el Diccionario de la Real Academia, dictadura es: "gobierno que, invocando el interés público, se ejerce fuera de las leyes constitutivas de un país"; de manera que si la Iglesia le confiriera esa facultad no habría dictadura por que no actuaría violando ninguna ley, sino obedeciendo un derecho legítimamente recibido; y además los que componen la Comisión Ejecutiva, aún en el caso de que ésta tuviera esas facultades, no estarían en ella por usurpasión del poder sino por mandato libre y soberano de la Conferencia Anual. Como un ejemplo de ese sistema —de que un organismo central nombre el pastor de cada Iglesia— tenemos a la Iglesia Metodista, y no creo que a ningún metodista se le ocurra pensar que su Iglesia está administrada por un régimen dictatorial.

Se dice también en el mencionado artículo que eso no sería democrático; pero ¿acaso necesariamente el sistema administrativo de una Iglesia evangélica tiene que ser estrictamente democrático? No olvidemos que el régimen democrático, como todos los sistemas humanos tiene sus fallas, no es perfecto y por lo tanto la Iglesia, el "Cuerpo de Cristo", no debe esclavizarse a un sistema imperfecto de este mundo, por el solo hecho que en el ambiente en que vivimos, es considerado perfecto. El régimen democrático, a vistas humanas, es el mejor, no hay dudas; pero no siempre por medio de él se hace mejor, lo que está de acuerdo con la voluntad de Dios. Reconozcamos que ese adagio latino: "Vox populi, vox Dei" (Voz del pueblo, voz de Dios), desgraciadamente no siempre se cumple. Como prueba no tenemos más que echar un vistazo al mundo y constatar que más de un gobierno elegido justamente por la mayoría del pueblo no es el que más convendría.

Dice además, el Sr. F. G. P., que "quitarle la autonomía a las Iglesias... sería quitarle todo derecho a las mismas". Pero ¿de dónde ha recibido cada Iglesia ese "derecho", a elegir su pastor? ¿Es una idea basada en el N. Testamento? Me parece difícil porque en la Iglesia Primitiva no se tenía el concepto de pastor como lo tenemos hoy día.

Estoy muy de acuerdo con el autor de "Comentarios" **("Mensajero Valdense",** N.º 766-67) al opinar que está mal que "la ubicación de los Obreros... esté librado al azar de las propagandas personales...": porque francamente es doloroso ver cómo un acto tan importante como lo es la elección de pastor se lo toma tan mundanamente en el sentido que se hace de ello un acto similar a una elección política argumentando que se debe elegir a tal pastor por tal y tal razón, y olvidando que lo único que debe interesar es que se cumpla la voluntad de Dios. Si cada miembro elector, antes de votar, dejando de lado todas sus pasiones humanas y sus intereses egoístas, se pusiese en contacto espiritual con Dios preguntándole por cual pastor debe votar para que la Iglesia (no su Iglesia local, sino la Iglesia en su conjunto, el Distrito) marche mejor, entonces sí no habría nada que discutir sobre la autonomía de las Iglesias; pero como no creo que todos los votantes cumplan con la voluntad de Dios, tengo mis dudas sobre el sistema de autonomía de cada Iglesia.

Finalmente me parece que en eso de la autonomía de las Iglesias, cuando es llevado al extremo hay mucho de egoísmo, de espíritu sectario. Creo no equivocarme al pensar que muchos creen que la Iglesia local a la que pertenecen es la única que debe interesarles, olvidando que "en Cristo" formamos una sola Iglesia y que El murió en la cruz por la salvación de todos y no sólo por los de una Iglesia local, y que por lo tanto lo que nos debe interesar más no son los asuntos de nuestra Iglesia local dejando de lado los de las otras, sino que nuestra preocupación debe ser por **toda** la Iglesia; y llegado el caso que veamos que una Iglesia tiene más necesidad que la nuestra de tener al pastor X, aunque lo deseáramos no debemos votarlo.

Daly Rolando Perrachón

PAGINA FEMENINA

(A CARGO DE LA SRA. LIDIA B. DE REVEL)

ENSEÑEMOS A LOS NIÑOS A CONCURRIR A LA IGLESIA

La Fiesta de la Madre se originó el día en que una joven concurrió a adornar el templo con flores... en el 1er. aniversario del fallecimiento de su madre. ¿Hermoso gesto, verdad?

Por haber ido a adornar el templo y no otro sitio p.ej.: una tumba, y sin detenernos a meditar mucho sobre el particular llegamos con facilidad a la conclusión de que la madre recordada en una forma tan bella, había enseñado, inculcado en su hija el hábito de concurrir asiduamente a la Iglesia.

"Es mejor vivir a la sombra de la Iglesia, que bajo la de los clubs", dijera cierto Pastor en una reunión especial de una Liga. Y si bien tal cosa no indica necesariamente que se es cristiano por lo menos deja pasar algo de la luz del Evangelio.

Vamos a ver ahora el por qué de estas líneas. Hay socias de Ligas Femeninas que se lamentan de no poder concurrir a las reuniones de esas Ligas a pesar de que les gustan mucho por suceder que o tienen un excesivo trabajo o en zonas rurales se quedan sin locomoción por necesitar los demás componentes de la familia el auto o el charret para ir, si es posible a sitios en los cuales Dios pese a su omnipresencia, no aparece muy a menudo.

¿Por qué sucede tal cosa? Admitiendo excepciones que naturalmente las hay; es porque la socia de la Liga, madre por lo general de hijas ya grandes no se preocupó a tiempo de enseñar a sus niños a concurrir a la Iglesia. Por lo tanto ellos se consideran eximidos del derecho y del deber de concurrir al culto, Sesión etc., etc., no recuerdan jamás que su madre tiene que concurrir tal o cual día a la sesión y si lo recuerdan es para que a ninguno le toque llevarla. Una socia en estas condiciones cosecha lo que sembró o lo que es lo mismo no cosecha, pues no sembró.

No todo y siempre es así. Toda moneda tiene dos caras. Miremos la otra. Socias con la misma cantidad o más de quehaceres, preocupaciones y demás azares de la vida cotidiana, concurren asiduamente y trabajan acompañadas de sus hijos. "Lo que el hombre sembrare... ésto también segará".

Solamente en esa forma pueden progresar nuestras Ligas y toda otra institución religiosa. Toda madre cristiana debiera darse cuenta de la enorme responsabilidad que tiene no sólo sobre sus hijos, sino también sobre los hijos de sus hijos.

Esto es lo que vemos desde las filas en combate y no el panorama que se ve desde el balcón de la inactividad.

E. C.

LA EDUCACION RELIGIOSA

Con estas pocas notas no pretendemos aclarar todos los aspectos complejos y difíciles de la educación religiosa, que, como madres cristianas, tenemos que impartir a nuestros hijos.

Quiero solamente presentar pocas observaciones susceptibles de hacernos reflexionar sobre nuestras responsabilidades y que, tal vez, puedan ser útiles a alguna madre.

Es el religioso uno de los aspectos más delicado de la educación, aunque muchas veces los niños creen con facilidad en las cosas que tal vez los mayores rechazan con desprecio o aceptan con dificultad.

Con ciertos niños más conscientes o más maduros se puede empezar muy temprano la educación religiosa. Hacia los dos o tres años el niño está en condiciones de comprender las primeras sencillas oraciones y las primeras sencillas explicaciones acerca de un Padre celestial, común a todos los hombres y que los quiere mucho. Hay que presentarles Dios como un Padre amante y no como el que castiga a los niños desobedientes y malos, como a un Padre que hay que amar y no como a un ser que hay que temer porque todo lo ve y todo lo sabe. Demasiado a menudo los padres prefieren asustar a sus hios cuando les hablan de la omnipotencia y de la omniciencia de Dios, pero estos procederes no pueden más que hacer surgir en los niños sentimientos de rebelión.

El niño aprenderá también a decir sus primeras oraciones, cortas y sencillas; pocas frases —tal vez una sola, que el niño entienda bien— serán suficientes.

Pero, si nos damos cuenta de que el niño no entiende nuestras explicaciones o si él se aburre, será mucho mejor interrumpirlas y esperar que el chico sea más grande y más comprensivo. Podría ser perjudicial para su futuro desarrollo espiritual si el niño se acordara de sus primeras experiencias religiosas como de cosas pesadas y aburridoras.

Cada madre, con su tacto y con su experiencia, comprenderá cuál es la mejor manera de hacer amar y comprender a sus hijos estas cosas sublimes.

Y cada madre, cada padre, comprenderá también que todas las explicaciones no servirán de nada si no son acompañadas del ejemplo de una vida cristiana, vivida día por día en humildad y fe a los pies del Señor.

Mientras el niño es pequeño es conveniente no llevarlo al culto: el chico no entiende lo que allí se hace, se aburre, molesta a la madre y a toda la asamblea. Pero sí será necesario enviarlo a la Escuela Dominical, adonde con otros niños de su edad y en un lenguaje apropiado podrá aprender y tomar interés por las cosas religiosas.

* * *

Mientras se le enseña al niño el valor de las verdades espirituales y eternas, habrá que enseñarle también el respeto para los edificios que consagramos a la adoración del Altísimo y que llamamos "la casa de Dios". Y sin embargo raras veces lo hacemos; nuestros hijos se acostumbran a hacer cualquier cosa en el templo: comer, conversar, pasear en los pasillos durante el culto, correr entre los bancos antes que empiecen las clases de la Escuela Dominical, etc. Y luego sucederá lo que ya se puede apreciar hoy en día: que muchísimas personas mayores no saben entrar con recogimiento en el templo, y no pueden dejar de conversar en voz más o menos alta mientras se levanta la ofrenda; personas, en fin, que demuestran en muchas maneras distintas que no saben que el templo es un lugar santo donde los hombres se reunen para adorar a Dios y donde Dios mismo se encuentra en medio de los creyentes.

Enseñémos pues a nuestros hijos a amar y servir al Señor, y enseñémosles también a respetar "la casa de Dios", recordando siempre que el ejemplo es mucho más eficaz que muchas palabras.

F. J. C.

—ENTRE NOSOTRAS—

L. U. M. E. En la primera reunión que esta entidad celebró este año se constituyó la C. D. continuando en la presidencia la Srta. Violeta Cavallero.

El vocero de la L. U. M. E., "Huella Evangélica", cuenta en la actualidad 828 suscriptoras. Las distintas federaciones afiliadas enviarán por turno el mensaje que aparece en primera plana, correspondiendo a las valdenses el de junio y noviembre del año actual.

Es el deseo de las Ligas de Montevideo que la próxima Concentración se realice en el interior, debiéndose fijar el lugar en la próxima reunión a realizarse el 25 de junio, siempre que haya la invitación de alguna Liga.

F. F. V. Dos miembros de la C .D. de la Federación Femenina Valdense visitarán a principios de Junio las Ligas Femeninas de la Pampa. A su regreso esperan compartir con todas las Ligas uruguayas las impresiones de esa visita, la primera que realiza la C. D. Cumpliendo una resolución de la última asamblea espera también esa Comisión visitar las Ligas de Belgrano y San Gustavo.

C. Valdense.: Organizado por la Liga Femenina se realizó un concierto de canto a cargo de la Srta. Joyce Hopper a quien acompañaba al piano el Sr. William Carter. Un público numeroso aplaudió a los artistas que ya tantas simpatías habían conquistado en su anterior visita. El acto se organizó a beneficio de un órgano para la

Iglesia local, deseo que esperamos pueda ser una realidad en un futuro cercano.

AQUELLOS BUENOS TIEMPOS

Quejarse sin cesar de los hombres y las cosas, añorar los buenos tiempos que pasaron, quejarse del presente y temblar ante el porvenir es propio de muchas gentes. Pero es porque no son parciales en la comparación.

Las leyes actuales no son perfectas pero ¿no nos protegen contra las injusticias y nos aseguran la libertad mil veces más que en el pasado?

Es verdad que se producen hechos aislados que justifican a veces ese lenguaje, pero la realidad no nos autoriza a generalizar y a volvernos pesimistas.

Además en aquellos buenos tiempos había más ignorancia, más fanatismo, más superstición. Hoy el cristianismo, más fuertemente arraigado, ha triunfado sobre muchos prejuicios.

Permanezcamos serenos hoy, y no temamos el mañana pues mientras exista en el mundo una hermana para enseñar a sus hermanitos a unir sus manos en oración; una madre que deposite en el corazón de sus hijos la llama del amor; una abuela para mostrar a sus nietos con qué frente serena se puede enfrentar la muerte, sería una debilidad culpable, desesperarse por el porvenir.

CONTRIBUCIONES PARA AYUDA A LA IGLESIA MADRE

Iglesia de C. Cosmopolita:

Juan David Rivoir	$	5.00
Pablo E. Benech	”	10.00
Juan David Arduin	”	5.00
Clara P. de Gonnet . . .	”	8.00
Clotilde G. de Baridon . .	”	5.00
Josefina G. de Baridon . . .	”	10.00
Emilio H. Ganz	”	50.00
Magdalena L. de Beux . . .	”	5.00
	$	98.00

Iglesia de Alférez

Luis Monnet	$	6.00
Humberto Gonnet	”	10.00
Raúl Gonnet	”	3.00
Alfredo Gonnet	”	15.00
Samuel Gauthier	”	10.00
	$	44.00

RESEÑA ECUMENICA

(A CARGO DEL PASTOR JUAN TRON)

ARGENTINA

Tercer Congreso U. L. A. J. E. — Venciendo con fe inquebrantable y firme ánimo toda serie de dificultades que se presentaron en el camino, la Unión Latinoamericana de Juventudes Evangélicas acaba de resolver celebrar su tercer Congreso en Buenos Aires, del 9 al 20 de diciembre de 1951.

En el Congreso de Lima, febrero de 1941, se había considerado la obra evangélica juvenil en sus principales órdenes de actividad (vida espiritual, evangelización, acción social, educación cristiana, literatura, ecumenismo, el problema del indio, organización). La Habana, en agosto de 1946, vió realizar el segundo Congreso, esta vez sobre la base de un tema central: La libertad. Y ahí se manifestó en forma más concreta aún la fuerza orgánica de la U.L.A.J.E.

El tema general de tercer Congreso es: **"Unidad Cristiana y Evangelización"**. (SEP)

ITALIA

Ecos del Año Santo. — Hablando en Milán, Monseñor Pignedoli comentó los resultados del Año Santo. Los peregrinos han sido en número de tres millones y medio, superando así las perpectivas más optimistas.

El "Osservatore Romano" del 19 de febrero ppdo. anuncia que el Pontífice, para responder a muchos pedidos, ha modificado la oración del Año Santo, en modo de transformarla en plegaria que puede ser repetida siempre. Pasajes típicamente "romanos" de dicha oración son los siguientes: "Proteje, oh Dios, al vicario en tierra de tu Hijo... Conscientes de nuestra indignidad, ponemos nuestra suerte en tus manos, uniendo nuestras débiles súplicas a la intercesión y a los méritos de la Gloriosísima Virgen María y de todos los Santos..."

Como lo ven los lectores, la Iglesia Romana está muy lejos de una piedad genuinamente evangélica. Nuestro testimonio de **Protestantes**, es decir, según la etimología, de **Testigos a favor** (de la verdad evangélica) no ha perdido nada de su apremiante necesidad.

ALEMANIA

Sínodo en Hamburgo. — El Sínodo anual de la Iglesia Evangélica de Alemania (EKD) se celebró en Hamburgo, del 2 al 5 de abril ppdo., bajo la presidencia del Dr. Heinemann, ex Ministro del Interior.

Entre los Informes más importantes, mencionamos el del obispo Dibelius, de Berlin, presidente del Concilio del EKD, y el del pastor Niemöller, director de la oficina de la Iglesia para los asuntos exteriores.

El Sínodo envió un mensaje a las Iglesias, del que reproducimos el siguiente párrafo:

"Debemos, cada cual en su esfera, defender al hombre, sin preocuparnos de donde viene ni de lo que es, y contestar al odio y a la desconfianza, al ansia de poder, a la avidez y al espíritu de contienda, con la misericordia de la cual vivimos nosotros mismos... Y precisamente porque la miseria del hombre ha cobrado enorme magnitud, la Iglesia debe, en colaboración con los dirigentes del Estado, buscar una solución.

Ningún cristiano puede encerrarse detrás de los muros de su Iglesia..."

El Sínodo afirmó que el pastor Niemöller y el Dr. Heinemann, en sus declaraciones en contra del rearme alemán, no habían rebasado el derecho que, según la Palabra de Dios, asiste al creyente ,de expresar su opinión a las autoridades que dirigen la nación. Esos hombres han actuado según su conciencia.

El pastor Niemöller expresó su asombro de que su acción en la escena política hubiera podido ser interpretada como formando parte de una campaña política.

Otro asunto discutido por el Sínodo fué el de la representación diplomática de Alemania ante la Santa Sede. El obispo Dibelius recordó que, de acuerdo a una antigua y respetable tradición, ese representante tendría que ser de confesión evangélica. El obispo subrayó al mismo tiempo las buenas relaciones entre el EKD y la iglesia católica.

GRAN BRETAÑA

Relaciones interdenominacionales. — Las conversaciones entre representantes de la iglesia anglicana y la iglesia de Escocia acerca de las relaciones entre esas dos denominaciones han cuajado en algunas recomendaciones adoptadas por unanimidad.

El Informe respectivo reconoce que existen, actualmente barreras formidables y diferencias que no permiten la realización inmediata de una completa unidad.

Se considera conveniente el seguir manteniendo los contactos y las conversaciones, sin forzar ninguna decisión inmediata, para estudiar fraternalmente y sinceramente los puntos en discusión.

Por lo pronto, se podrían intensificar los cambios de púlpito ocasionales entre predicadores de las dos denominaciones, y la iglesia de Escocia podría aceptar oficialmente que sus miembros bautizados y comulgantes, privados por las distancias o por circunstancias particulares de los servicios de su propia iglesia, sean admitidos a comulgar en la iglesia anglicana.

Las conservaciones, que dieron comienzo oficialmente en el año 1932, y que se han intensificado en el año 1946, han sido dirigidas, del lado anglicano, por el obispo de Derby y del lado escocés por el prof. W. Manson.

GRECIA

El 1900 Aniversario del arribo de San Pablo a Grecia. — Ha sido divulgado el programa del festival con que se celebrará el arribo de San Pablo a Grecia.

Noticioso de Corporación Financiera Valdense S. A.

(Caja Popular)

La actívidad intensa que en los primeros meses de cada año se registra en nuestra sección rural en virtud de ser la época más propicia y solicitada por quienes efectúan liquidaciones de útiles y ganados, comienza a declinar actualmente.

—()—

Continúa en cambio con igual regularidad nuestra intervención en las ferias que realiza el Martillero Félix Osinaga en sus locales de Tarariras y Arroyo Grande, notándose una reducción de las transacciones debido a la estación invernal y a las intensas actividades agrícolas de la época.

—()—

Próximamente se ampliará la esfera de acción de nuestro sistema de financiación en las ferias y liquidaciones, con la proyectada apertura de un nuevo local feria en Ombúes de Lavalle por parte del Martillero Félix Osinaga, en el cual operaremos como en los locales antes mencionados.

—()—

Quien concurra periódicamente a nuestras oficinas comprobará como es cada vez mayor el movimiento que allí se registra, y qué acertada es la resolución tomada de construir un edificio adecuado y cómodo.

—()—

Nuestro deseo es seguir el ritmo de constante crecimiento que nuestra institución ha tenido desde su fundación; por eso esperamos que usted nos visitará si aún no es cliente nuestro, y nos consultará sobre la operación bancaria que desea realizar.

—()—

En próximo número más noticias.

Los visitantes serán conducidos en una gira que comenzará el 15 de junio. Saldrán embarcados de Atenas, continuando a Cavala, Filipos, Apolonia, Berea, Nicópolis Creta, Roda, Istmia. Desde allí visitarán Cencrea y Corinto.

En Salónica, el obispo ofrecerá una recepción en la sede de la Asociación Cristiana de Jóvenes. Después de un día pasado en Creta, visitando Heraolion, Gnosos, Cortys y Phaestos, el grupo llegará a Rodas y visitará el puerto Lindo, en donde San Pablo tocó tierra.

En Atenas, el rey de Grecia dará audiencia a los peregrinos. Luego el alcalde ofrecerá una recepción en su honor.

El 28 de junio habrá un servicio religioso especial en el areópago, donde San Pablo predicó su primer sermón a los atenienses. Al día siguiente se cantará el oratorio "San Pablo". Terminarán los actos el 30 de junio con una recepción ofrecida por el arzobispo y la comisión del festival.

J A P O N

Libertad religiosa. — La libertad religiosa, reconocida a las iglesias del Japón después de terminada la guerra, ha sido codificada en la nueva ley sobre las organizaciones religiosas adoptada por las dos Cámaras.

Esa ley será promulgada oficialmente dentro de breve plazo. Uno de los artículos de esa ley dice:

"La libertad de creencia, garantida por la eonstitución, ha de ser respetada en todas las esferas por el gobierno. Por lo tanto, ninguna disposición de la presente ley podrá ser interpretada en el sentido de una restricción eualquiera para un individuo, para un grupo o un organismo de divulgar sus enseñanzas, de observar sus ceremonias o de celebrar sus ritos religiosos.

Por vez primera, en los textos legales oficiales del Japón, los términos cristianos de diócesis, iglesia, monasterio, figuran al lado de los términos correspondientes para las religiones no cristianas.

¿Cambiaremos o no cambiaremos?

Punto final

Pondremos punto final a este interesante cambio de ideas entre algunos de nuestros lectores —preocupados algunos, observadores otros, imparcial el último— acerca de este tema. Es decir, podría ser que el "final" no fuese más que "suspensivo"; porque siempre hay algunos que se despiertan tarde; y, a lo mejor, por allá aparece alguien que recordó que también él tenía algo que deeir. Más aún, podría ser que no se le hayan desvanecido totalmente las preoeupaciones del lector que promovió el cambio de ideas.

Pero nos pareec que, por el momeneo, puede quedar satisfecho con las siguientes conclusiones que tomamos de las distintas respuestas:

1.º) Ciertamente, del Evangelio nada hay que eambiar, en cuanto a su contenido y mensaje; ese Evangelio que fuera "poteneia de Dios para salvación de los hombres", continuará siéndolo, a pesar de todas las aparieneias en contrario. ¿No dijo Jesús que "las puertas del infierno no prevalecerían eontra su Iglesia? Sea ésta fiel a su Señor, y nada la podrá derrumbar ni dañar.

2.º) Es conveniente y necesario adaptar nuestro lenguaje y nuestros métodos a la época y a sus necesidades. Nuestro Señor y Maestro habló, decimos, de una "manera seneilla y popular"... en sus tiempos. Ese mismo lenguaje no resulta tan claro para estos tiempos y para la gente de hoy: es de los que lo sentimos obrando en nuestras vidas, interpretarlo en lenguaje corriente nuestro deber, de los que lo entendemos, para que todos puedan entenderlo, y puedan así aceptarlo también.

Así, pues, en nuestras prácticas y lenguaje, cambiaremos las cosas accesorias, secundarias y propias de cada época; mas no intentaremos jamás amoldar el Evangelio eterno a los cambientes caprichos de la moda humana. Sería la más grande estupidez: amoldémonos nosotros, y esperemos que el mundo se amolde él al Evangelio incambiable que proviene de Dios para la salvación de todos los hombres.

Canto Sagrado

Reunión de Directores, Organistas, etc.

Una acertada iniciativa ha tenido la Comisión de Canto Sagrado, al reunir por primera vez en el Distrito, a los Directores de Coros, Organistas, Directores de EE.DD., en C. Valdense, el día 7 del corriente.

Reunidas unas 32 personas, bajo la presidencia del Presidente de la Comisión Valdense de Canto Sagrado, se conversó familiarmente acerca de la oportunidad y conveniencias de una visita por dicha Comisión a los distintos Coros, especialmente en vista de una mejor preparaeión de los himnos de conjunto de la Fiesta Anual de Canto Sagrado.

Se sugirió asimismo a la Comisión, que este año ésta se realice en el Templo de Tarariras, considerándose la posibilidad de realizarla luego alternadamente en Tarariras y en C. Valdense.

Fueron elegidos los himnos de Conjunto para la próxima Fiesta de Canto, la que se proyecta celebrar el sábado 10 de noviembre.

La Sra. B. A. Pons de Juele presentó un trabajo, basado principalmente en su propia experiencia, acerca de cómo fomentar el canto entre los niños de las EE.DD. Luego el Pastor E. H. Ganz habló acerca de la importancia y responsabilidad de la función de los organistas en la conducción del eulto, por lo que al canto y a música sagrada se refiere.

Esperamos que estas reuniones continúen eelebrándose anualmente; y también —y de ésto se hizo expresa mención en la reunión— de que personas entendidas en la materia ilustren por medio de las columnas de **"Mensajero Valdense"** —ampliamente abiertas al efecto— acerca de cómo mejorar el canto y la música en nuestros cultos y otras actividades eclesiásticas.

Otra respuesta a "Lector Preocupado"

Me ha llamado la atención la carta de "Lector preocupado", aparecida en el *"Mensajero Valdense"* del 2 de mayo último, y no puedo resistir a la tentación de decir algo de lo que pienso al respecto, ya

CASA "EL SOL"

de

Schüsselin - Geymonat - Dalmas

Herramientas. Abonos. Semillas. Plantas y Específicos.

Agentes de artículos de fibro cemento para techos "Cemantoso"

Abierto de lunes a viernes de 14.30 a 19 horas, y sábado de 8 a 11

Vendedores de la pulverizadora HARDIE

Colonia Valdense Depto. de Colonia

que el Sr. Director concede la palabra a quien "se sienta con ánimo".

Evidentemente no es una novedad para los miembros de Iglesia que se preocupan por la marcha de la misma, que nuestra Iglesia debería haber hecho, en casi 100 años desde que los primeros valdenses vinieron de los Valles, mucho más y mejor trabajo que el que nos resulta cuando leemos los trabajos hechos, en la historia de nuestras Colonias Valdenses de América del Sud.

El Sr. "Lector preocupado", dice que tiene "una preocupación que desde hace algún tiempo me viene persiguiendo". No puede descubrirse si "Lector preocupado" es un joven, un hombre maduro o ya un anciano; pero sí puede decirse que tiene dinámica. Alguien diría que tiene "chispa". Sinceramente lo felicito por haber lanzado ese desafío a los miembros de nuestra querida Iglesia.

Ahora bien; si es un joven, es muy posible que la Iglesia lo utilice de aquí en adelante en sus distintas actividades; si, en cambio, es ya un anciano, o casi, me vienen ganas de preguntarle: "¿Qué ha hecho Ud. en su juventud? ¿Recién ahora tiene preocupaciones por su Iglesia...?". De cualquier manera: sea joven o anciano, no se puede menos que dar la mejor bienvenida a la "preocupación que lo viene persiguiendo". Esta preocupación debería estar en la conciencia de cada Pastor, de cada miembro de Consistorio, de cada miembro de Iglesia. Si ésto hubiese acontecido desde muchos años atrás, las preguntas de nuestro amigo "Lector preocupado", no tendrían razón de ser precisamente porque cada uno de los miembros, pobre o rico, mujer o varón, *todos* habrían estado siempre dispuestos a *dar* y *hacer* cuánto estaba a su alcance para que ese Reino, del cual se habla siempre, fuera una realidad.

En cuanto a si debemos cambiar, o no algo en nuestra Iglesia, me declaro completamente de acuerdo con el autor de esa carta, especialmente cuando dice que "deberíamos cambiar... bastante nuestra manera de *presentar el Evangelio*". Allí está lo que yo llamaría el centro de toda predicación: pero yo creo que no es tanto la Iglesia en su conjunto que debe cambiar, sino nosotros, los miembros: desde los Pastores hasta el último de los fieles. La Iglesia no tiene la culpa si sus miembros no son los que deberían ser, y si el Evangelio que presentamos no es el de Cristo, sino algo que doblamos y torcemos según nuestra conveniencia, según nuestros intereses personales. La Iglesia es semejante a los radios de una rueda, cuyo centro es el Cristo mismo, pues que fué fundada por él; pero a nosotros nos toca hacer que ella sea fiel a las enseñanzas del maestro. Debe, pues, girar únicamente sobre ese centro.

¿Podemos decir que hemos hecho lo que debíamos para que todo marchase como es debido? Si así fuera, las preguntas del "Lector preocupado", no tendrían razón de ser: sus palabras quieren decir que el Evangelio no ha sido presentado en debida forma; pero me parece que no sería justo cargar con esa falla a la Iglesia en general. Yo creo que el mejor lenguaje debemos hablarlo nosotros los miembros, inclusive los Pastores, en nuestra vida diaria, en nuestras costumbres, como para que los que no conocen el Evangelio, puedan conocerlo. Pero, tal cual es: *no* tergiversado. Claro que debemos cambiar, porque hay muchos "hermanos" cuya preocupación no es precisamente la Iglesia, en cuyos registros están inscriptos, sino el boliche, las carreras, y otras cosas aún peores. Claro que debemos cambiar, y en seguida, para que los que nos miran vean que hemos estado con Jesús, tal como lo decían los que observaban a los apóstoles de la primera hora. A mi modesto parecer, el ritual no necesita ningún cambio, pero sí el lenguaje. ¿Qué impresión les damos a los no evangélicos, si nadie puede ver en nuestra manera de vivir y de hablar o de comportarnos, que Cristo Jesús nos redimió? Es en la práctica que debemos demostrarlo. Si los valdenses hubiésemos sabido dominar nuestras malas inclinaciones e impurezas, los no evangélicos hubieran visto que en nuestra Iglesia se aprende a gozar de la vida abundante de la cual habla Jesús cuando dice: "Yo he venido para que tengan vida, y la tengan en abundancia".

Habríamos así dado la demostración palpable, completamente comprensible de que nuestras mentes, almas y espíritus, están completamente sanos. Mas, para éso es menester esforzarnos en el estudio de la vida y enseñanzas del Maestro, y tenerlo como modelo para no dejarnos llevar por el vicio. Hay quien dice que como humanos no podemos vencer ciertas costumbres; pero yo afirmo que, confiando en Jesús, son mucho los vicios que debemos y podemos combatir y vencer. Sería mucho orgullo compararnos con Jesús; pero los apóstoles han logrado convertir a miles de personas en muy poco tiempo, y podemos tenerlo por entendido y seguro de que no es solamente a través de la palabra hablada que lo han logrado, sino mediante su vida, y su actividad y su actitud de todos los días.

Es triste tener que reconocerlo, pero hay más valdenses de lo que pensamos, inclusive "buenos hermanos", que ocupan cargos de responsabilidad, que podrían compararse con aquel hijo que desobedeció a su padre después de haberle prometido que iría a cumplir con lo que le había ordenado; ésto es, después de prometer ser fieles, no lo son; precisamente porque en lugar de vencer el pecado, únicamente confiando en el poder de Dios, se dejan vencer por las impurezas y los vicios, con la excusa de que son humanos. Actitud que, en lugar de atraer a las personas a la Vida en Cristo, los ahuyenta, haciendo así un mal servicio a la Iglesia y, lo que es más triste, al Evangelio.

No me considero con derecho a juzgar a mis hermanos en la fe; pero creo que debemos exhortarnos unos a otros y ayudarnos mutuamente, para que el Evangelio de Cristo sea fielmente interpretado y llevado a la práctica.

A manera de conclusión invito a los lectores a que meditemos, y luego actuemos, sobre palabras como éstas: *"O seréis misioneros, o no seréis nada"*, dadas a nuestros antepasados. Y sobre estas otras palabras de Jesús: *"Me seréis testigos* en Jerusalem, y en toda Judea, y en Samaria, y *hasta lo último de la tierra"*.

¿Cambiaremos lo suficiente como para ser dignos de ser tenidos por testigos tales como los quiere Jesús? Gracias a Dios que nos ha dado al Redentor de quien aprender y en quien confiar.

Clemente Beux.

SUS AHORROS...

depositelos en una cuenta con la

CORPORACION FINANCIERA VALDENSE S. A.

(CAJA POPULAR)

Los fondos así acumulados le permitirán contar con recursos propios para hacer frente a obligaciones imprevisibles, mejorar su posición económica, o, sostenerse independientemente en la ancianidad

PAGAMOS EL MEJOR INTERES DE PLAZA
POR DEPOSITOS DE AHORROS

En contados minutos puede abrir su cuenta o hacer sus depósitos y retiros. No lo olvide al liquidar su cosecha, su venta de lanas o productos agropecuarios

DIVIDENDOS

Rogamos a los accionistas que aún no han cobrado los dividendos atrasados, se sirvan hacerlo a la brevedad posible

Estación Tarariras **Departamento de Colonia**

Horario: Lunes a Viernes de 13 a 17 horas — Sábados de 9 a 11 horas

Ecos Valdenses

URUGUAY

C. MIGUELETE. — Visita del Pastor Henri Roser. — El sábado 19 de mayo esta congregación fué visitada por el Pastor Henri Roser, de la Iglesia Reformada Francesa, acompañado por el señor Antonio J. Loureiro, de Montevideo. El Pastor Roser, que es líder del movimiento pacifista en Francia, tuvo a su cargo una Conferencia en la que presentó el problema de la guerra y de la paz, señalando cómo ningún hombre quiere la guerra, y sin embargo todos se están preparando para hacerla. Es el pecado que nos hace hacer lo que no queremos, y la única manera de vencer al pecado y a la guerra, es participando, por la fe, a la victoria de Cristo. El Pastor Roser se expresó en francés, que muchas personas pudieron entender, siendo sus palabras traducidas al castellano por el Pastor de la localidad, para aquéllas personas que no conocen el idioma que fuera el de nuestros padres. Un buen público — unas 200 personas — escuchó con sumo interés las palabras del Pastor Roser, manifestándole luego su gratitud y su aprecio. En el mismo acto hizo uso de la palabra el señor Loureiro, presentando brevemente el movimiento de "Reconciliación y Paz", bajo cuyos auspicios se realizó el viaje del Pastor Roser.

Demostración. — El martes 22 de mayo el coro de la parroquia ofreció una demostración de aprecio al señor José Rostagnol Favat, que fuera por unos veinte años su Director. En el transcurso del acto, se le entregó un álbum con las firmas de las personas que participaron de la demostración. Es actual director del coro el Sr. Lindolfo Barolin, de Manantiales.

Enfermos. — Fué operado de apendicitis en Cardona, el joven Orestes Pastre.

TARARIRAS. — Enfermos. — Hace varias semanas se encuentra enfermo en Montevideo, — y habiendo sufrido bastante, — el joven Nelson Franco, criado de la familia Rostagnol-Bertinat. Le auguramos un pronto restablecimiento y regreso. En convalescencia, pasa unos días en casa de su madre, la señora Isolina Janavel de Rostagnol, de C. Miguelete, con sus hijitas. Esta señora estuvo gravemente enferma en Montevideo, pero está restableciéndose bien.

Fiesta de la Madre en Artilleros. — El domingo 27 de mayo, tuvo lugar en el Templo de Artilleros, el programa dedicado a las Madres, por las escuelas dominicales de Artilleros y de Quintón. Las madres presentes fueron obsequiadas con una tarjeta y una flor por sus hijos menores, después de lo cual toda la concurrencia fué obsequiada con chocolate, tarea en la cual colaboraron la Liga Femenina y la Unión Cristiana local.

Actos culturales en Tarariras. — El miércoles 6 del corriente, tuvo lugar la anunciada disertación por el Dr. Luis E. Long, acerca de "Enfermedades infecto-contagiosas". A pesar del intenso frío reinante, una buena concurrencia escuchó con sumo interés las explicaciones del Dr. Long, acerca de las principales enfermedades infecto-contagiosas, sus síntomas y su profilaxis.

Para el miércoles 27 se proyecta pasar la película "Dios de la Creación", que está despertando sumo interés en la población.

COLONIA VALDENSE. — Concierto de canto. — Auspiciado por la Liga Femenina local, se llevó a cabo en Col. Valdense un excelente concierto de canto a cargo de la soprano Srta. Joyce Hooper, acompañado al piano por el Sr. William Carter, el jueves 17 de mayo. El numeroso público aplaudió con entusiasmo a los amigos visitantes. El fondo recaudado estaba destinado al fondo pro órgano del Templo local.

Visita del Pastor Henri Roser. — El destacado predicador del Evangelio y pacifista francés Sr. Roser visitó nuestra Iglesia, el domingo 20 de mayo, juntamente con el Sr. Antonio Loureiro, sec. ejecutivo en América Latina de Fraternidad de Reconciliación y Paz. El Pastor Roser predicó ante numeroso público el domingo por la mañana, y, por la tarde mantuvo una conversación pública con más de cien personas. Interpretaron al hermano visitante, el Sr. E. Maggi y la Srta. M. Revel. Tanto el vibrante mensaje de la mañana en el Culto, su conversación pública por la tarde, como su conversación personal, fueron muy inspiradores, dejando en todos excelente impresión.

Bazar Liga Femenina Rosario. — El domingo 27, por la tarde, se realizó un Bazar organizado por la Liga Femenina. Además de las personas de la localidad estuvieron presentes varios jóvenes de Col. Cosmopolita y de Col. Valdense los que disputaron, juntamente con los jóvenes de la localidad, varios partidos de volley-ball. El resultado del beneficio organizado por la Liga fué bueno.

Ausencia del Pastor. — Durante los 12 primeros días de junio estará ausente de la congregación el Pastor, quien visitará, en nombre de la Com. Ejecutiva, a la Iglesia de Colonia Iris, le acompañarán las Sras. Revel y Artus, quienes visitarán, en nombre de la Fed. Femenina Valdense, a las Ligas de dicha Iglesia. Los Cultos y demás actividades de la Iglesia local, serán atendidos por diversas personas, a quienes desde ya se les agradece.

Enfermos. — Ha regresado a su hogar, donde sigue restableciéndose rápidamente, el Sr. Teófilo Rivoir. El catecúmeno Ermin Dalmas, está en N. Helvecia, para su atención médica; su estado físico va mejorando lentamente. La Sra. de Juan Pedro Maurin, La Paz, sufrió un pequeño accidente, lesionándose un brazo; su estado es satisfactorio. Para su atención médica se trasladó a Montevideo el anciano Natividad Travers. De cierto cuidado ha estado la salud del Sr. Juan Boudrandi; se está restableciendo rápidamente. La Sra. Ana Ad. U. de Tron, ha debido guardar cama por varios días; nos alegramos en saber que actualmente se encuentra ya bien. A los enfermos nombrados y otros, deseamos el cuidado y ayuda del Padre Celestial.

Enlaces. — Durante el mes de abril fué bendecido el matrimonio de los jóvenes Armando Dalmas - Delis Bonjour, y en mayo de Abel Bartolomé Berton - Milda Berta Saavedra. Ambos en Col. Valdense. ¡Quiera el Señor bendecir los hogares recientemente formados!

SAN SALVADOR. — Gratas visitas. — Estamos muy agradecidos a los pastores Ernesto Tron y Wilfrido Artus, por los excelentes mensajes que nos han dado en ocasión de sus recientes visitas. Los muchos amigos que esos apreciados Obreros cuentan en esta congregación se han alegrado muchísimo en volverlos a ver.

También agradecemos al Dr. Elbio Geymonat quien, en su calidad de Presidente de la Comisión Financiera del Distrito, asistió a una sesión del Consistorio, ilustrando, en profundo y claro mensaje, la necesidad de contribuir en forma siempre más generosa para las distintas obras de la Iglesia, a la que mucho debemos en los variados órdenes de la vida, y que es un organismo en marcha.

Elección de pastor. — En Asamblea de Iglesia efectuada en Dolores el domingo 6 de mayo ppdo., el pastor J. Tron fué reelecto conductor de esta comunidad.

Colecta pro Obra en Paysandú. — Nos están visitando en estos días nuestros hermanos del "Norte", quienes realizan la Colecta que fuera oportunamente anunciada, para la adquisición de un inmueble en Paysandú. Les deseamos mucho éxito.

Enfermos. — Ha sido operada en Montevideo la señora Alina Gonnet de Negrin. Se nos informa que, después de unos días de suma gravedad, su estado es algo mejor.

—Fueron hasta Montevideo para asistencia médica el Anciano del Consistorio don Juan Guigou Peyros y su hijo Elbio, habiendo regresado los dos muy mejorados.

—Después de pasar una larga temporada en la capital, ha regresado a su hogar en Dolores la señorita Rosa Caffarel. Ella sigue bastante mejor.

—Bajó a Montevideo para consultar a especialistas el señor Tomás Vinçon, quien sufre del corazón desde hace tiempo.

PROFESIONALES

EN JOAQUIN SUAREZ:

Escribanía Pública en Joaquín Suárez

DEL ESCRIBANO

ESTEBAN ROSTAGNOL BEIN

Atiende todos los días de 8 a 12, menos los Sábados

EN TARARIRAS:

Dr. JOSE MARIA GARAT. — Medicina General. — Estación Tarariras. — (Colonia, R. O.).

Dr. JOSE M. VARELA SUAREZ. — Médico Cirujano Partero. — Estación Tarariras.

PAULINA ROSTAGNOL. — Partera. — Asistente de la Policlínica de Tarariras. — Teléfono N.º 35. — Colonia.

EN COLONIA:

TITO VALDO ROLAND. — Agrimensor. — Colonia.

EN OMBUES DE LAVALLE:

Dr. ADOLFO ROLAND. — Dentista. — Cirugía Odonto-Maxilar. — Tratamiento de la piorrea. — Ombúes de Lavalle.

EN COLONIA VALDENSE:

Dr. JUAN CARLOS ROSSEL. — Medicina General y niños. — Colonia Valdense.

Dr. EDUARDO ETTLIN. — Dentista. — Colonia Valdense.

ALBERTO D. DAVYT. — Agrímensor. — Colonia Valdense. — Depto. Colonia.

EN MONTEVIDEO:

ERNESTO ROLAND. — Escribano. — Paysandú 1840 bis. — Teléf. 47641, Montevideo. — Atiende los sábados de tarde en Colonia Valdense.

Dr. VICTOR ARMAND UGON. — Cirugía exclusivamente. — Canelones 929, Tel. 83422.

Dr. RUBEN ARMAND-UGON. — Oculista. — Médico de la Mutualista Evangélica. — Colonia 1473. Teléf. 46810. — Montevideo.

EMILIO ARMAND-UGON. — Consignaciones y Comisiones. — Teléfono Automático 8-68-20. — Calle Rondeau 1878. — Montevideo.

Dr. RENE ARMAND UGON. — Médico-Cirujano. — Médico de la Mutualista Evangélica. — (Consultas, pedir hora). — Carlos M. Maggiolo 761, Teléf. 41-36-14. — Montevideo.

Dr. GUIDO HUGO NEGRIN. — Medicina General y Cirugía. — Blandengues 1510. — Teléfono: 2-85-50. — Montevideo. — Lunes, Miércoles y Viernes de 17 a 19 horas.

HUGO ROLAND. — Abogado. — Estudio: Sarandí 430. — 1er. Piso, Escrit. 9. — Teléf.: 9-11-97. — Part. Paysandú 1840 bis. Teléf.: 4-76-41. — Atiende los sábados de tarde en C. Valdense.

MARIO A. PLAVAN BENECH. — Médico-Cirujano. — Rayos X. — Electricidad Médica. — Ex-Consultorio, Dr. Bounous, (Rosario). — Día Viernes en Colonia Valdense.

Casa ARMAND-UGON
REPRESENTACIONES
Agente MINEAPOLIS MOLINE; Camiones ACLO y FEDERAL. Refrigeración KELVINATOR;
Equipos de luz, bombas para agua, molinos a viento, sanitarios.-Agencia SCHELL-MEX
TARARIRAS Teléfono 27 DPTO. DE COLONIA

—Se halla restablecida de un fuerte ataque al hígado la señora Florentina Bertin de Gauthier.

—Estuvo enferma de difteria la señora Leonor Berton de Charbonnier. Ya se halla restablecida.

—Sigue siendo delicada de salud la catecúmena Gladys López.

—Ha experimentado una pequeña mejoría el señor Raúl Gronrós.

Acompañamos con nuestra simpatía a todos los que sufren.

COLONIA, RIACHUELO Y SAN PEDRO. — Enfermos. — Estuvo algo delicado de salud Don Alejandro Bertin, de Riachuelo.

—Restableciéndose de su dolencia Don Pablo Chauvie, de San Pedro.

—Sigue hospitalizada en Montevideo, para una delicada operación a la vista, Doña Catalina R. de Ducassou.

Viajeros. — De Colonia Iris, regresaron Don Alberto Fostel, su esposa e hijito.

—De Montevideo el Señor Carlos Benech, su señora esposa e hijita.

Asamblea de Iglesia. — Presidida por un culto a cargo del Pastor Aldo Comba que asistió a la misma en calidad de representante de la Comisión Ejecutiva, efectuóse el domingo 3 del corriente una importante Asamblea a la que concurrió un muy elevado número de miembros electores, (171 sobre 216 inscriptos).

Fué nombrado como Pastor titular de la Iglesia, el Pastor Silvio Long, quien ocupaba ese cargo en forma provisoria, después de la constitución de esta nueva congregación, y para integrar el Consistorio fueron designados los Señores Juan Grant por Riachuelo y Pablo Geymonat, por Colonia.

Nos es grato dar la bienvenida a estos nuevos colaboradores y expresar al Señor Alejandro Florin, la gratitud de toda la Iglesia por la labor que desplegó durante cinco años como miembro del Consistorio, por Riachuelo, primeramente, y luego por Colonia.

C. COSMOPOLITA. — A fines del pasado mes de mayo salió en auto para su estada otoñal en la Congregación de Alférez, el Pastor E. Ganz. Le acompañaban su señora esposa y los jóvenes Héctor Rafael Pons, Wilfrido Guigou y Noelio Pons.

Los cultos en C. Cosmopolita y Barker, el domingo 27 de mayo ppdo., estuvieron a cargo del señor Pablo Michelin Salomon, de Tarariras, miembro de la Comisión Financiera de nuestra Iglesia.

El domingo 3 del corriente, el culto en C. Cosmopolita fué presidido por el Pastor emérito Sr. Ernesto Tron. En la misma tarde presidía el culto en el Templo de Juan L. Lacaze, el Sr. Esteban Rostagnol Salomon, miembro de la Comisión Financiera. Agradecemos a estos hermanos sus mensajes muy apreciados por el público presente.

—El 6 del corriente contraían enlace los jóvenes **Pablo Geymonat-Zulma Bounous**. Mientras recorrían en auto una calle de Rosario, luego del casamiento civil, dicho auto fué embestido por un camión. El coche quedó con serios desperfectos: el esposo tuvo una pierna con doble fractura, lo que motivó su inmediato traslado a Montevideo. La esposa resultó herida al mentón, pudiendo volver a C. Cosmopolita luego de los primeros auxilios. Ella misma, así como los demás acompañantes, Sra. Paulina Cesan de Geymonat, el Sr. Gustavo Bounous y otros familiares resultaron con contusiones. Nos alegramos poder escribir que todos se van restableciendo de sus heridas, y deseamos al esposo Sr. Pablo Geymonat-Cesan un completo restablecimiento.

La noticia del accidente llegó al Presbiterio de C. Cosmopolita, poco minutos antes de la hora en que había de realizarse la bendición nupcial. El numeroso público que ya estaba reunido en el Templo, fué despedido por una oración del Pastor.

—El domingo 3 del corriente, en horas de la noche, se llevó a cabo en C. Cosmopolita, con los auspicios de la Unión Cristiana de Jóvenes, un acto artístico musical. Estuvo a cargo del Prof. de Música, Sr. José Mares y varios jóvenes de C. Valdense que le acompañaban. Luego de ese acto fué servido a todos un rico chocolate.

—El fallecimiento de la Sra. Susana Bonjour de Rivoir, de C. Valdense ha enlutado a varios hogares de Barker.

El fallecimiento de la Sra. Margarita Bertinat de Rostagnol, acaecido en Tarariras, el 8 del corriente, enlutó a varias familias de nuestra Congregación. Expresamos a las familias en duelo nuestra simpatía cristiana.

—Mejora paulatinamente la Sra. Isabel Costabel de Casaña, que tuvo que trasladarse a Montevideo hace contadas semanas.

—Dentro de pocos días saldrán para Alférez, donde se radicarán definitivamente los esposos José Allío - Isabel Gonnet. Motiva esta decisión el hecho de que los hijos ya están establecidos en esa Colonia. Les deseamos una feliz estada entre los suyos, y los acompañamos con nuestros votos de bendición.

ARGENTINA

COLONIA BELGRANO. — **Cultos:** Una cantidad numerosa de miembros de la Congregación se reunieron para el Domingo de Pentecostés en el que se tuvo un culto con Santa Cena. Desearíamos ver siempre nuestros cultos con la misma concurrencia y deseamos también que Dios haya hecho un nuevo y potente derramamiento de su Espíritu.

Fiesta de la Madre: El domingo 20 de mayo se tuvo una simpática Fiesta dedicada a las madres y llevada a cabo por los niños de las EE. DD. de Belgrano, Rigby y Wildermuth, y que comenzó a las 15 horas. El Obrero, Sr. Berton, tuvo unas palabras, exhortando a elevar gratitud a Dios por su don de las madres, siguiéndole la Srta. Lidia Sinquet, con una explicación del comienzo de las Fiestas de la Madre. Luego siguió un extenso y bien preparado programa a cargo de los niños de las EE. DD. Más tarde se sirvió un pocillo de te, ofrecido a las madres y del que participó toda la concurrencia.

Fraternidad Juvenil: Comenzó sus actividades este año con entusiasmo y con la concurrencia asidua de una docena de jóvenes, bien dispuestos a trabajar por la vida de la entidad juvenil que los agrupa. Dios quiera ayudarles bendiciéndoles ricamente. Realizan sus sesiones los segundos domingos y cuartos sábados de cada mes. Además se tienen dos reuniones de Estudios Bíblicos, en los cuales se estudian diversos pasajes de la Biblia, manteniéndose interesantes discusiones y conversaciones. También se tie-

COLONIA
ESTUDIO JURIDICO
Elbio Geymonat - Eduardo M. Dávila
Abogado Escribano
Avda. Artigas 288 Teléf. 200
(En O. de Lavalle atienden respectivamente: 1.º y 3.º y 2.º y 4.º sábado de cada mes en la oficina del Sr. Alfredo Felix)

MARMOLERIA "LUCERNA"
DE R. BEGLE Y J. A. FERNANDEZ
NUEVA HELVECIA
Tenemos las últimas novedades en coronas, ramos y flores artificiales, existencia permanente de variado gusto.
Por trabajos de Cementerio, consulte nuestros precios con tiempo.
Granitos, mármoles, etc.
Nueva Helvecia. Teléf. N.º 97

HOTEL AMERICA
de JOSE PAIUZZA y Hno.
"Rendez-vous" de Valdenses

Bdo. de IRIGOYEN 1608. — BUENOS AIRES
U. T. 23 - 6671 y 1785
Comodidadas para familias, 100 piezas confortablemente amuebladas. Departamentos con baño privado. Calefacción central. — Agua caliente y fría.

HUEVOS RHODE ISLAND
Procedencia del Campeón Nacional
ENZO GILLES
Colonia Valdense - Tel. 15

HAGA MEJOR SUS NEGOCIOS:

COMPRE Y VENDA EN GRANDES ALMACENES

"A. CARLOS DALMA S. A."

CASA CENTRAL EN TARARIRAS
UTE. 12 y 54

SUCURSAL EN COLONIA
"EX. GALERIA BENEDETTI"
UTE. 174

nen en los otros dos miércoles mensuales Ensayos de Canto, a los que concurren un grupo de voces juveniles con asiduidad e interés. Ya este grupo de voces concurrió a cantar en el aniversario de la Unión de San Carlos. Hay un grupito de una decena de adolescentes que forman la sección de Cadetes, y que tienen sus reuniones los primeros y terceros domingos, efectuándolas en medio de entusiasmo, que esperamos Dios desee mantenerlo y aumentarlo.

El domingo 13 de mayo esta entidad juvenil tuvo un interesante programa de juegos deportivos, un te-cena, un programa improvisado de cantos y se culminó con un programa de juegos sociales, despidiéndose la juventud con la íntima sensación de unos hermosos instantes de camaradería fraternal.

Unión Cristiana de San Carlos: El domingo 27 esta Unión cumplió su 11º aniversario. Para festejarlo llevóse a cabo un acto especial que comenzó con un culto en el templo local, a cargo del Obrero y con la colaboración de un Coro formado por voces de Belgrano; los bancos del templo se vieron colmados con una numerosa concurrencia, en la que se apreció un notable grupo de hermanos de Belgrano. Luego del culto efectuado a las 15 horas, se pasó a momentos de deportes consistente en una serie de partidos de Volley-Ball, participando los jóvenes de cuerpo y... también varios de alma. A las 17 horas se sirvió en la casa de Don Eliseo Bertinat, un te-cena aniversario. En esa oportunidad, estando ausente por enfermedad el Presidente de la entidad, tuvo breves pero meditadas palabras la Srta. Orolinda Bertinat, resaltando el significado de la fecha y agradeciendo el estímulo de la concurrencia. Acto seguido hicieron uso de la palabra el Obrero, el delegado de Fraternidad Juvenil de C. Belgrano, Srta. Annie Van Leeuwen, y el Pastor de la Iglesia Congregacional de Viale, (E. Ríos), Sr. Hardfiet, quienes tuvieron palabras de felicitación como también de mucho estímulo y aliento para ese grupito de jóvenes que cumplía un nuevo aniversario. Luego de un ameno programa de juegos sociales se dió por terminado este simpático cumpleaños. Dios bendiga a esta entidad y le ayude a ser fiel testigo del Evangelio.

Enfermos. — Ya se halla completamente restablecido el Secretario del Consistorio, Sr. Eliseo Constantino. También nos gozamos en el restablecimiento de la Srta. Nery Menusán, que debió abandonar su clase de la Escuela Dominical, durante varias semanas, para someterse a una operación quirúrgica. Luego de algunas semanas de enfermedad ya se halla sana la Sra. Juana G. Vda. Perriard, siendo admirable la fortaleza física que Dios le ha concedido. Debió sufrir una operación de apendicitis la niña Claude Stiefel, ya se encuentra restablecida.

Juveniles. — El día 13 de mayo los Departamentos Deportivo y Social de Fraternidad Juvenil Evangélica, con la cooperación de la Liga Femenina, organizaron un Te-cena, animado con juegos de salón; la buena organización y el apoyo de los socios en general dió verdadero brillo a esta cita de la juventud.

Como siempre, esta Unión Cristiana sesiona los segundos domingos y los cuartos martes de cada mes; una de las sesiones de abril fué dedicada al Día del Indio, y la del 13 de mayo a los evangélicos de España, a quienes se les hizo llegar una donación en efectivo, para la adquisición de Biblias.

Viajeros. — A la ciudad de Goya, (Corrientes), fué a pasar unos días visitando su parientes, la Srta. Lilia Mangiaut, de la localidad de Rigby. También de esta misma localidad fué a

Adquiera Nuestras Ultimas Novedades...

COLECCION "CINCO MINUTOS EN EL AIRE"

Con el objeto de poner a disposición de los muchos interesados, los breves mensajes que se han ido transmitiendo en las audiciones radiotelefónicas, aparecen ahora esos comentarios en forma impresa, agrupados en tres volúmenes, que detallamos a continuación:

"DICHOS Y HECHOS DE CRISTO", por Manuel Garrido Aldama, 73 pgs. $ 1.— o/u.

"VISITAS DE JESUS", por S. U. Barbieri, y "EL LIBRO POR EXCELENCIA", por C. Ermili, 92 págs. . . . . " 1.— "

"PALABRAS INMORTALES DE JESUS", por L. Villalpando y "MISION DE JESUCRISTO", por R. Souto, 74 págs. " 1.— ".

UNA HIJA DEL ALBA, por Renée de Benoit. Aparece la 2da. edición de esta obra tan espiritual, de la cual ha dicho Gabriela Mistral, en el prólogo: "En estos fétidos tiempos de puro jadeo, de acciones, en los cuales la vida interior parece fabulosa, bienvenido este libro que viene a decirnos: Hay algo más que la experiencia industrial, y la social y la biológica: hay la palpitación santa de nuestra propia alma. Es preciso volver a ella", 142 págs. . . . . " 1.80 "

HERMENEUTICA BIBLICA, por M. S. Terry. La Casa Unida de Publicaciones ofrece una 2da. edición de esta tan conocida obra sobre principios de interpretación bíblica, que no dudamos recibirá la misma favorable acogida que la primera, 362 págs. . . . . " 3.— "

FLOR DE SANTIDAD, por F. J. Huegel. Enriqueciendo la Colección "Libros de Horas", aparece este nuevo libro del autor, de profundo contenido espiritual, que ha de contribuir eficazmente a la edificación de la vida de quien lo lea, 174 págs. . . . . " 1.40 "

¿ES REALIDAD EL REINO DE DIOS?, por E. Stanley Jones. En esta última obra del autor vertida al castellano, S. Jones trata de demostrar que las enseñanzas de Jesús tienen su base en la realidad y son para aplicarse en un mundo de realidad, afirmando con absoluta certidumbre que el Reino de Dios es la única realidad, 384 págs. " 3.— "

LA ANTORCHA DE LA JUVENTUD, por A. Pereira Alves. Nuevamente sale editado este libro que contiene los jugosos ensayos que destinados a la juventud especialmente, escribiera el prestigioso autor cubano y que goza de tanto favor entre el ambiente juvenil de nuestras congregaciones, 120 págs. . . . . " 1.50 "

EDITORIAL Y LIBRERIA LA AURORA

Corrientes 728
Buenos Aires

Constituyente 1460
Montevideo

ELIJA PARA SUS
TRANSACCIONES COMERCIALES LAS CASAS QUE
GUILLERMO GREISING S. C.
TIENE ESTABLECIDAS EN
TARARIRAS DEPTO. COLONIA COLONIA SUIZA

Buenos Aires por varias semanas, la Srta. Milca Pöet. De la ciudad de Buenos Aires se encuentra visitando sus familiares de Rigby, el joven Lisandro Arias. Los hermanos Juan H., Ana María y Elsa van Leeuwen, de la ciudad de Gálvez, viajaron hasta la Capital Federal con motivo de la visita a nuestro país del Príncipe Bernardo de Holanda. Hizo una breve visita a la ciudad de Rosario el joven Aldo Pöet. De la misma ciudad nos visitaron los jóvenes Elida Stiefel Pöet, Ermelinda, Vilma y Haydée Tron.

Día de la Madre. — El domingo 20 de mayo se llevó a cabo en el Templo de C. Belgrano, la ya tradicional fiesta del Día de la Madre; los niños de las EE. DD. de Belgrano, Rigby y Wildermuth obsequiaron a las madres con hermosas poesías y cantos; así como también con la tarjeta y el ramillete de flores blancas.

Liga Femenina. — El día 24 de mayo la Liga Femenina local tuvo un acto en honor a las madres, el que alcanzó el éxito de siempre.

Cultos en Rigby. — Gracias a la amable cooperación de las hermanas Margarita y Elena Peyronel que permiten se realicen cultos en su casa, los evangélicos de Rigby, que carecen de medios de locomoción, pueden recibir el mensaje Divino. Quiera Dios bendecir esta hermosa acción.

Enfermos. — Fueron operadas de apendicitis, con todo éxito, las jóvenes Nery Menusau y Claudes Stiefel.

Corresponsal.

COLONIA IRIS. — Enfermos. — Fué operado de apendicitis el Sr. Constancio Grill, el cual sigue mejor. Doña Catalina Z. vda. Rivoir, sigue siempre delicada de salud. Doña Margarita R. de Talmon, sigue mejor, estando hace ya algún tiempo en su casa en Gral. San Martin. Fué llevado a Bahía Blanca, para su mejor asistencia, el hermano Juan Daniel Baridon.

Viajeros. — Estuvo algo más de una semana entre nosotros el pastor Silvio Long, haciendo la colecta para el Templo de Colonia, no realizada todavía en esta Congregación. Como era de esperarse tuvo que hacer uso de la palabra en numerosas reuniones y en un culto. Desde hace algo más de una semana se halla entre nosotros la familia Fostel, de San Pedro. Viene visitando a sus familiares residentes aquí.

Visitando a sus padres pasarán alrededor de un mes en Colonia Iris, Evangelina Talmon vda. Muñiz y dos hermanas suyas, residentes todas en Mar del Plata.

In Memoriam

"Yo soy la resurrección y la vida; el que cree en Mí, aunque esté muerto vivirá". . .

TARARIRAS. — En la noche del viernes 8 del corriente terminaba inesperadamente su vida terrenas, a la edad de 72 años, nuestra hermana doña Margarita Bertinat de Rostagnol. Fiel creyente, con su esposo don Francisco, supo criar una numerosa familia en el conocimiento del Evangelio; y se gozaba en asistir a la Casa de Dios, cosa que muchas veces se veía impedida de hacer, por el reumatismo que vez tras vez se hacía presente, reteniéndola en su hogar. Había el matrimonio Rostagnol-Bertinat celebrado sus bodas de oro el 8 de diciembre pasado y nada hacía esperar que esta feliz vida de hogar habría de terminar tan pronto aquí. Al sepelio, realizado en el cementerio local en la tarde del sábado 9, asistió un numeroso acompañamiento de familiares y amigos, prueba del aprecio general que la extinta había sabido granjearse. Reiteramos a don Francisco y a sus hijos las expresiones de nuestra simpatía cristiana en esta prueba.

MONTEVIDEO — J. Oscar Griot, hijo de Juan B. Griot y Susana Roland, ambos fundadores de C. Valdense, fallecía en Montevideo, el 12 de mayo ppdo., a la edad de 71 años. Don Oscar Griot, fué un valdense que se distinguió por su actuación pública.

Después de cursar estudios liceales, pasó al Seminario de Mercedes, (R. Arg.), donde fué compañero de estudios de los Pastores Gattinoni y Tardáguila. Estuvo en Colón. Entre Ríos, luego en El Triángulo (Col. Iris), en donde, juntamente con otros jóvenes trabajó en la fundación de la Unión Cristiana. Habiéndose trasladado a Asunción (Paraguay), fué profesor de francés e inglés en el Colegio Nacional. Se desempeñó como Cónsul del Uruguay por espacio de 6 años. Fué allí en Asunción donde se casó con la Srta. Carolina Skotte; de esta unión, nacieron tres hijos, los que ya han constituído sus propios hogares.

A su regreso a C. Valdense, en 1912, fué profesor y director del Liceo local por unos pocos meses, para hacerse cargo luego, del nuevo Liceo de Artigas que le cupo organizar. Ocupó también la dirección del Liceo de Rivera por tres año y, por igual período, el de Colonia, siendo entonces nombrado diputado al Parlamento. Se ocupó particularmente del Liceo de C. Valdense, obteniendo su oficialización. Más tarde fué electo diputado por el Dpto. de Soriano.

Se desempeñó también como Secretario Continental de la Asociación Cristiana de Jóvenes. Por un período de 6 años ocupó la dirección del Liceo de Durazno, ocupándose, en forma especial, en la construcción de su propio edificio.

Finalmente jubilado, enfermó gravemente, padeciendo por largo tiempo. La enfermedad progresó lentamente hasta poner fin a sus días. Sin proferir una queja había sobrellevado con valor su larga marcha.

Numerosa concurrencia se hizo presente al sepelio, escuchando con marcado interés los mensajes de los pastores Gattinoni, Jourdan y Breeze, en la casa mortuoria y en el cementerio Británico.

COLONIA VALDENSE. — El día 19 de mayo se dió sepultura en Colonia Valdense a los restos mortales de Juan Bautista Hegoburn, anciano de 75 años, que fuese huésped del Hogar para Ancianos por varios años. Familiares de varias partes del país se hicieron presentes para el sepelio.

COLONIA IRIS. — Oscar Armando Artus. — Poco menos de un mes faltaba para que cumpliera sus cincuenta y dos años, cuando dejó esta tierra, al llamamiento de su Señor, nuestro hermano Oscar Armand Artus. Tan sorpresivo como lamentado fué este deceso, pues si bien sabíase que su salud no era muy buena, se le veía todavía fuerte y animoso, y no había cejado nada en el cumplimiento de sus labores en la Iglesia. Desde hace unos años era tesorero del Consistorio, cargo en el cual hacia evidente su amor y su interés por la obra del Señor; y es de hacer notar que a pesar de su salud precaria, no había querido aún renunciar a esta tarea.

A sus hermanos, residentes todos en Colonia Iris, y muy especialmente a su esposa y a sus cinco hijas, como a sus demás deudos, renovamos nuestras expresiones de simpatía, y palabras de aliento, diciendo con Pablo: "Es palabra fiel, que si somos muertos con él, también viviremos con él", (II Tim. 2:11).

Suscripciones Pagas

CAÑADA DE NIETO. — Eduardo Guigou, Juan D. Monnet, Alejandrina R. de Guigou, Juan S. Guigou, Alfredo Rostan Guigou, Héctor Rostan, Juan D. Rostan Roland, Horacio Rostan, Emilio Rostan Gulgou. Pablo Gauthier, Arnoldo Gauthier, Santiago Gauthier. Daniel Gauthier, Alfredo Gauthier, Manuel Dalmas, Alejo Guigou, Teófilo Guigou, Alina P. de López, Roberto Rostan, Fructuoso Buschiazzo, Claudio Gauthier.

Donación: Juan Daniel Rostan, $ 7.35.

———oOo———

SUSCRIPCIONES

Uruguay, un año . . . $ 3.50 o/u.
Argentina, un año . . . " 12.00 m/n.
Extranjero, un año . . " 5.— o/u.
Pastores 1/2 tarifa.

CAMBIOS DE DIRECCION

Uruguay . . . . . $ 0.50 o/u.
Argentina . . . . . " 1.— m/n.

AVISOS ECONOMICOS

Uruguay . . . . . $ 3.50 o/u.
Argentina . . . . . " 12.00 m/n.

AVISOS COMERCIALES

Uruguay, $ 2.50, por cm., por columna.
Argentina precios convencionales.

AGRADECIMIENTOS

Uruguay . . . . . $ 1.— o/u.
Argentina . . . . . $ 2.50 m/n.

CLISES
PRECIOS CONVENCIONALES

Importante: No se publicarán clisés cuyo pedido no sea acompañado por el importe correspondiente.